



AIPA, k.o.

Finanční nařrt 2021



AIPA, k.o.

Finančni načrt 2021



Ljubljana, december 2020

I. Osnovni podatki o AIPA, k.o.

Zavod za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije – AIPA, k.o. (v nadaljevanju: AIPA), s sedežem na Dvorakovi ulici 5, 1000 Ljubljana, deluje v skladu z določili Zakona o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP), Zakona o kolektivnem upravljanju avtorske in sorodnih pravicah (ZKUASP), Zakona o zavodih (ZZ) ter s sklepi organov upravljanja, ki so:

- Skupščina AIPA, k.o.,
- Nadzorni odbor – Klemen Dvornik, predsednik,
- Poslovodstvo – Gregor Štibernik, direktor.

Pomembni mejniki:

- 22. 6. 2007 ustanovitev zavoda
- 31. 12. 2007 vpis v sodni register
- 11. 10. 2010 pridobitev dovoljenja za kolektivno upravljanje pravic
- 19. 5. 2011 članstvo v SCAPR
- 7. 12. 2011 sklenjen tarifni sporazum z ZKOS
- 1. 7. 2012 vzpostavitev lastne pisarne
- 6. 6. 2012 prva delitev nadomestil imetnikom pravic na AV delih v Sloveniji
- 20. 2. 2012 članstvo v AEPO-ARTIS
- 20. 12. 2013 članstvo v FERA
- 17. 11. 2015 članstvo v SAA
- 3. 6. 2016 članstvo v CISAC
- 28. 10. 2016 pridobljen certifikat vodenja kakovosti ISO 9001:2015
- 20. 6. 2017 vpis v sodni register kot prva kolektivna organizacija v Sloveniji po ZKUASP
- 25. 10. 2018 selitev v nove prostore
- 21. 11. 2018 podelitev nagrade za najboljše letno poročilo
- 26. 7. 2019 pričetek zbiranja nadomestil iz naslova privatnega reproduciranja
- 11. 10. 2020 deseta obletnica pridobitve dovoljenja za kolektivno upravljanje pravic

ISO 9001:2015

1. Vizija

Kot najučinkovitejša kolektivna organizacija v regiji bomo vodilni tudi pri združevanju sestrskih organizacij v regiji ter pri vzpostavljanju skupne službe za obdelavo podatkov. Pri tem bomo inovativni tako v poslovnem kot organizacijskem smislu.

2. Vrednote

Vrednote, na katerih temelji naše delo, so: spoštovanje pravnega reda, zakonitost poslovanja, odprtost razmišljanja, spoštovanje in upoštevanje vseh deležnikov, pravičnost, predanost in zavzetost.

3. Poslanstvo

Učinkovito upravljanje s pravicami s stalno optimizacijo vseh procesov v izrecno dobrobit imetnikov pravic.

4. AIPA kolektivno upravlja

- za soavtorje avdiovizualnih (v nadaljevanju: AV) del, to je avtorja priredbe, pisca scenarija, avtorja dialogov, direktorja fotografije, glavnega režiserja, skladatelja filmske glasbe, ki je posebej ustvarjena za uporabo v AV delu in glavnega animatorja, če je animacija bistveni element v AV delu, na AV delih:
 - pravico do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje AV del, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe; in
 - pravico radiodifuzne retransmisije v primeru kableske retransmisije AV del;
- za izvajalce, katerih izvedbe so uporabljene v AV delih na videogramih, na teh izvedbah:
 - pravico do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje njihovih izvedb v AV delih na videogramih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe;
- za filmske producente na videogramih:
 - pravico do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje AV del na videogramih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe.

AIPA v skladu z dovoljenjem Urada RS za intelektualno lastnino v zvezi s pravico do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe izvaja samo razdeljevanje nadomestil med upravičene imetnike pravic.

AIPA v skladu z ZKUASP vodi evidenco članov (806 na dan 16. 7. 2020) in evidenco imetnikov pravic (1082 na dan 16. 7. 2020).

Finančno poslovanje poteka v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja to področje, skladno z veljavno zakonodajo pa vsako leto poslovanje pregleda tudi pooblaščen revizor na način in pod pogoji, določenimi z zakonom, ki ureja revidiranje.

Poleg uspešne dejavnosti v Sloveniji je AIPA močno vpeta tudi v različne mednarodne organizacije, ki ščitijo ustvarjalce in njihova dela. AIPA je članica naslednjih krovnih organizacij:

- Svetovno združenje avtorjev in skladateljev (CISAC¹),
- Svetovno združenje avdiovizualnih avtorjev (SAA²),
- Združenje evropskih filmskih režiserjev (FERA³),
- Svetovno združenje za zaščito pravic izvajalcev (SCAPR⁴),
- Združenje evropskih organizacij izvajalcev (AEPO-ARTIS⁵),
- Združenje AGICOA (AGICOA Alliance⁶).

AIPA na podlagi sklenjenih bilateralnih sporazumov s sestrskimi organizacijami zastopa tuje imetnike pravic na območju Republike Slovenije, slovenske imetnike pa neposredno ali posredno zastopa v 40 državah.

**SKLENJENI
BILATERALNI
SPORAZUMI
v 40
DRŽAVAH**

¹ <https://www.cisac.org/>

² <https://www.saa-authors.eu/>

³ <http://www.filmdirectors.eu/>

⁴ <https://www.scapr.org/>

⁵ <http://www.aepo-artis.org/>

⁶ <https://www.agicoa.org/english/about/agicoalliance.html>

VIZIJA

najučinkovitejša
organizacija v regiji,

-

vodilna pri združevanju
organizacij v regiji,

-

vzpostavitev skupne
regionalne službe za
obdelavo podatkov

VREDNOTE

spoštovanje pravnega
reda

-

zakonitost poslovanja

-

transparentnost
delovanja

-

gospodarnost

-

odprtost razmišljanja

-

pravičnost

-

zavzetost

POSLANSTVO

s čim manjšimi stroški
v čim krajšem obdobju
po izteku poslovnega
leta izplačati
nadomestila čim več
imetnikom pravic

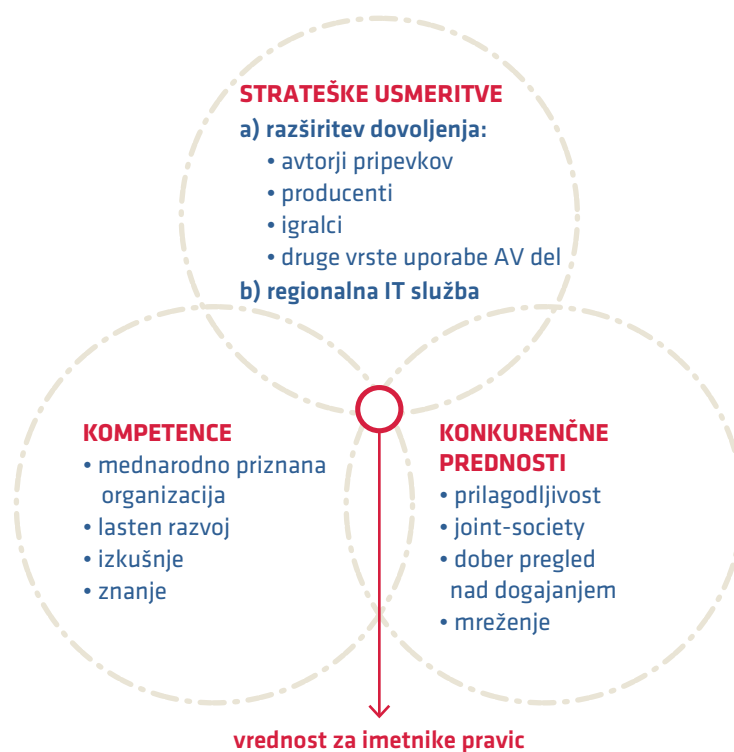
5. Poslovni model

AIPA na podlagi danega dovoljenja v imenu in za račun imetnikov pravic od uporabnikov zbira nadomestila za uporabo zaščitenih avdiovizualnih del. V čim krajšem času po zaključku poslovnega leta naredimo obračun in imetnikom pravic izplačamo pripadajoča sredstva.

Poslovni model AIPA temelji na evropskem pravnem redu, implementiranem v nacionalno zakonodajo. Naše temeljno poslanstvo je:

- zagotavljanje transparentnega sistema delovanja, ki temelji na enakopravnosti in možnosti soodločanja vseh članov;
- vzdrževanje optimalnih odnosov z uporabniki ter učinkovito zbiranje nadomestil;
- natančna obdelava podatkov;
- skrb za interese imetnikov pravic ter izplačevanje ustreznih nadomestil za uporabo njihovih del.

Pri izpolnjevanju teh ciljev sledimo strateškim usmeritvam, načrtom ter odločitvam naših članov.



Ob doseganju zastavljenih ciljev doma želimo postati tudi regijska administrativno-tehnična služba za določene storitve s področja kolektivnega upravljanja ter gonilna sila sodobnega sistema upravljanja pravic na avdiovizualnih delih v regiji in širše.

II. Analiza okolja

AIPA deluje na področju kolektivnega upravljanja pravic, katerega sistem sestavljajo trije ključni stebri: kolektivne organizacije, država s svojim aparatom, uporabniki.



1. Kolektivne organizacije

V Republiki Sloveniji delujejo naslednje organizacije:

- 1) Združenje avtorjev in nosilcev malih in drugih avtorskih pravic Slovenije – ZAMP - Združenje avtorjev Slovenije, k.o. (sedež: Kersnikova 10a, 1000 Ljubljana), dovoljenje št. 800-9/96 z dne 14. 11. 1997 za kolektivno uveljavljanje avtorskih pravic na delih s področja književnosti, znanosti, publicistike in njihovih prevodih (obvestilo urada o dovoljenju je bilo objavljeno v Uradnem listu RS, št. 11/98);
- 2) Združenje skladateljev, avtorjev in založnikov za zaščito avtorskih pravic Slovenije – Združenje SAZAS k.o. (sedež: Špruha 19, 1236 Trzin), dovoljenje št. 800-3/96 z dne 12. 3. 1998 za kolektivno uveljavljanje avtorskih pravic na avtorskih delih s področja glasbe (obvestilo urada o dovoljenju je bilo objavljeno v Uradnem listu RS, št. 33/98);
- 3) Zavod za uveljavljanje pravic izvajalcev in proizvajalcev fonogramov Slovenije – IPF, k.o. (sedež: Šmartinska 152, 1000 Ljubljana), dovoljenje št. 800-9/96 z dne 7. 11. 2000 za kolektivno uveljavljanje pravic izvajalcev in proizvajalcev fonogramov na fonogramih (obvestilo urada o dovoljenju je bilo objavljeno v Uradnem listu RS, št. 110-111/00) ter sklep št. 800-26/2 z dne 30. 5. 2002 o popravku pomot v dovoljenju št. 800-9/96;
- 4) Slovenska avtorska in založniška organizacija za pravice reproduciranja - SAZOR GIZ k.o. (sedež: Kersnikova 10a, 1000 Ljubljana), dovoljenje št. 31225-1/2007-8 z dne 28. 6. 2007 za kolektivno upravljanje pravic avtorjev in založnikov del s področja književnosti, znanosti, publicistike in njihovih prevodov v primeru reproduciranja in distribuiranja avtorskih del v korist invalidnih oseb ter reproduciranja avtorskih del za privatno in drugo lastno uporabo ter fotokopiranje preko obsega iz 50. člena ZASP (obvestilo urada o dovoljenju je bilo objavljeno v Uradnem listu RS, št. 83/07);
- 5) Zavod za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije – AIPA, k.o. (sedež: Dvorakova ulica 5, 1000 Ljubljana), dovoljenje št. 31227-1/2008-129 z dne 11. 10. 2010 za kolektivno upravljanje pravic, in sicer:
 - za soavtorje avdiovizualnih del, to je avtorja priredbe, pisca scenarija, avtorja dialogov, direktorja fotografije, glavnega režiserja, skladatelja filmske glasbe, ki je posebej ustvarjena za uporabo v avdiovizualnem delu, in glavnega animatorja,

**ZAMP
SAZAS
IPF
SAZOR GIZ
AIPA
KOPRIVA**

če je animacija bistven element v avdiovizualnem delu pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avdiovizualnih del, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe, in pravice radiodifuzne retransmisije v primeru kabelske retransmisije avdiovizualnih del;

- za izvajalce, katerih izvedbe so uporabljene v avdiovizualnih delih pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje njihovih izvedb v avdiovizualnih delih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe;
 - za filmske producente pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avdiovizualnih del na videogramih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe;
- 6) Društvo KOPRIVA, k.o., (sedež: Kolodvorska ulica 7, 1000 Ljubljana), dovoljenje št. 31227-9/2017-68/102 z dne 26. 7. 2019 za kolektivno uveljavljanje pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe in ki pripada avtorjem, izvajalcem, proizvajalcem fonogramov in filmskim producentom.

2. Država s svojim aparatom

Na delo in poslovanje AIPA najbolj vpliva prav država s svojim aparatom v najširšem smislu. AIPA deluje na osnovi dveh temeljnih zakonov: ZKUASP in ZASP, na dnevnem nivoju pa se srečujemo še z množico drugih zakonov in predpisov – Zakon o zavodih, Zakon o delovnih razmerjih (ZDR), Zakon o DDV (ZDDV), predpisi o poslovanju s tujino (obrazec v izogib dvojnemu obdavčevanju, ODO obrazec, potrdilo o plačanem davku ...). To so le nekateri, ki jih moramo upoštevati pri vsakdanjem poslovanju.

AIPA pri svojem delu intenzivno komunicira s številnimi državnimi organi: URSIL, MGRT, MzK, TIRS, Upravna sodišča, FURS ..., zaradi narave dela pa mora upoštevati tudi mednarodno prakso. AIPA stremi k jasnejšemu in stabilnejšemu poslovnemu okolju, v katerem bi bolje poslovali tako uporabniki kot upravičenci.

3. Uporabniki

So združeni v dve združenji:

- a) ZKOS – Združenje kabelskih operaterjev Slovenije, Gospodarsko interesno združenje (GIZ),
- b) ZSODT – Združenje slovenskih operaterjev digitalnih televizijskih storitev, GIZ.

AIPA trenutno sodeluje z 32 kabelskimi operaterji, ki imajo skupno preko 650.000 naročnikov.

32
OPERATERJEV
↓
650.000
NAROČNIKOV

III. Načrt dela

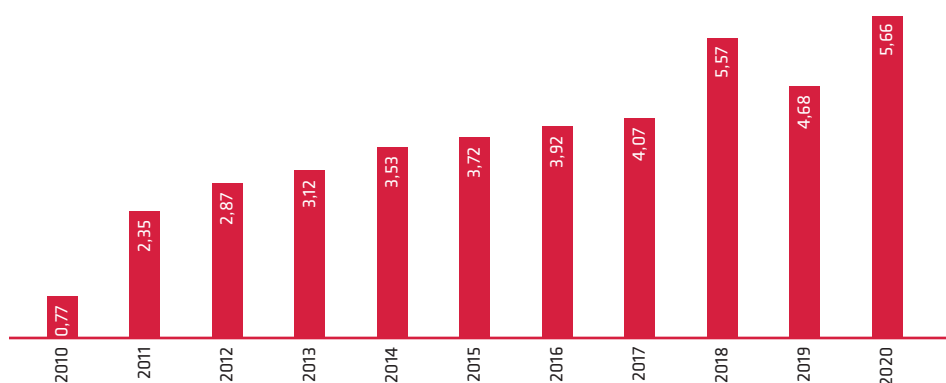
V letu 2021 bo AIPA izvajala naslednje organizacijske in poslovne naloge:

1. Zbiranje avtorskih honorarjev in nadomestil

Kabelska retransmisija

Zbiranje bo potekalo na podlagi veljavnega sporazuma in pogodb s kabelskimi operaterji. Kot je razvidno iz finančnega načrta, so prihodki iz tega naslova za AIPA ključni.

Prihodki (v MIO eur)



Privatno reproduciranje

V letu 2021 bo AIPA nadaljevala z zbiranjem nadomestil iz uveljavljanja pravic do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje, ki se vrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe. Nadomestila v imenu in za račun AIPA zbira Društvo KOPRIVA, k.o., AIPA pa ta nadomestila, ki pripadajo avtorjem, igralcem in filmskim producentom, deli.

Ostalo

Načini uporabe AV del iz leta v leto vedno bolj presegajo obseg sedanjega dovoljenja AIPA. Veliko pravic lahko imetniki le-teh sicer urejajo individualno, vendar je za mnoge pravice praksa pokazala, da jih je smotrno in ekonomično uveljavljati le skozi sistem kolektivnega upravljanja. Zato nameravamo na AIPA nadaljevati s postopki razširitve dovoljenja.

2. Delitev avtorskih honorarjev in nadomestil

AIPA bo redno, skrbno in natančno dodeljevala in izplačevala zbrane avtorske honorarje v skladu z vnaprej določenimi pravili o delitvi zbranih avtorskih honorarjev.

AIPA bo opravila dodelitev in izplačilo zbranih avtorskih honorarjev za leto 2020 čim prej, najpozneje pa v devetih mesecih po koncu poslovnega leta – to je do konca septembra 2021. Ob tem je potrebno navesti, da je delitev na AV področju zelo kompleksna zaradi zahtevne identifikacije številnih imetnikov pravic in upravičencev na posameznih AV delih (več soavtorjev, zapletena koproducentska razmerja, prenos pravic in nestandardizirana mednarodna zakonodaja).

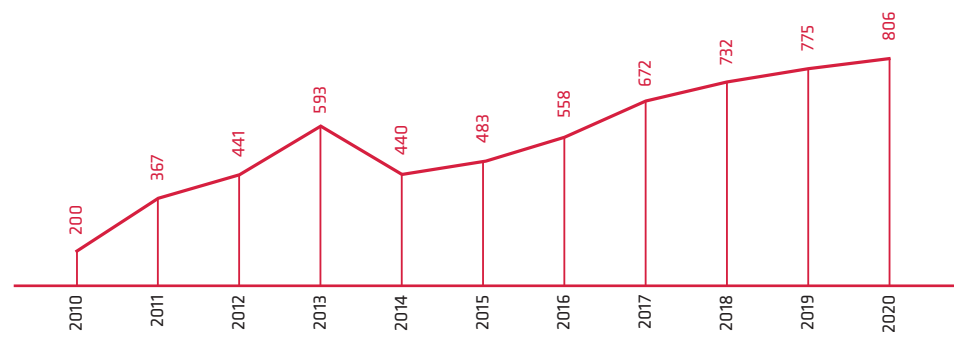
AIPA bo tudi v letu 2021 nadaljevala z optimizacijo procesov in nadgrajevanjem strokovno-tehnične službe.

3. Članstvo

AIPA bo s svojimi aktivnostmi povečevala svoje članstvo in evidenco imetnikov pravic. Posebno pozornost bomo z namenom čim bolj učinkovite distribucije zbranih sredstev posvetili novi generaciji avdiovizualnih ustvarjalcev, katerih AV dela so bila uporabljena na eni ter iskanju upravičencev za starejša AV dela (dedičem) na drugi strani.

AIPA skrbi tudi za ažurnost podatkov na spletnem mestu ter za to, da ti dosežejo imetnike pravic in ostalo zainteresirano javnost.

Število članov



4. Zakonodaja

Z razvojem digitalnih tehnologij se je spremenil način ustvarjanja, produciranja, distribucije ter izkoriščanja del in drugih zaščiteneh predmetov urejanja. Pojavili so se tudi novi akterji in novi poslovni modeli. V digitalnem okolju se je okrepila čezmejna uporaba avtorsko zaščitene vsebine, potrošnikom pa so se ponudile nove priložnosti za dostopanje do njih. Cilji in načela okvira EU za avtorske pravice še vedno veljajo, vendar jih je treba prilagoditi novim okoliščinam.

Tako v letu 2021 pričakujemo zaključek javnih razprav o regulativah, ki jih moramo v naš pravni red prenesti najpozneje do 7. junija 2021. To sta:

- a) Direktiva o pravicah na enotnem digitalnem trgu⁷,
- b) Direktiva (EU) 2019/789 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o določitvi pravil glede izvrševanja avtorske in sorodnih pravic, ki se uporabljajo za določene spletne prenose radiodifuznih organizacij in retransmisije televizijskih ter radijskih programov, in spremembi Direktive Sveta 93/83/EGS⁸.

V procesu implementacije si bomo prizadevali za posodobitev tistih delov obstoječe zakonodaje (ZASP, ZKUASP), ki so bodisi zastareli in kot taki ne odražajo duha časa bodisi jih napačno interpretiramo ali izvajamo v nasprotju s preostalo EU.

Pristojne bomo opozarjali tudi na nujnost implementacije določb Pekinške pogodbe o

⁷ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52016PC05936&from=EN>

⁸ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32019L0789&from=SL>

varstvu avdiovizualnih izvedb, saj je skrajni čas, da se izenači raven varstva pravic avdiovizualnih izvajalcev z izvajalci na fonogramih.

Na podlagi mednarodnih izkušenj in aktivnosti v krovnih organizacijah bomo predstavljali dobre tuje prakse in potencialne rešitve ter poti za najboljši možni razvoj kreativnega okolja v Republiki Sloveniji.

5. Mednarodni odnosi

AIPA bo posebno pozornost namenila predsedovanju R Slovenije EU v drugi polovici leta, z aktivacijo krovnih organizacijah, katerih članica je (SAA, FERA, CISAC, AEPO-ARTIS, SCAPR in AGICOA Alliance), pa namerava AIPA ob tem organizirati tudi mednarodni strokovni dogodek.

Intenzivno bomo prisotni v regiji, kjer si bomo prizadevali za vzpostavitev skupne baze podatkov o avdiovizualnih delih.

Kot strokovni sodelavci nameravamo še naprej sodelovati s Svetovnim uradom za intelektualno lastnino (WIPO) pri organizaciji in izvedbi regionalnih konferenc na temo kolektivnega uveljavljanja pravic.

6. Ostalo

AIPA namerava v letu 2021 izvajati strokovne raziskave ter organizirati različne posvete, javne razprave in konference, kjer si bosta strokovna in zainteresirana javnost izmenjali mnenja o aktualnih zadevah ter se dotaknili vprašanj s področja uveljavljanja avdiovizualnih pravic in drugih aktualnih tem.

V letu 2021 nameravamo redno posodabljati spletno mesto in kanale na družbenih omrežjih. Tako bodo imetniki pravic še bolj obveščeni o vseh pomembnih zadevah, povezanih z delovanjem AIPA, dostop do ključnih podatkov in informacij za naše upravičence pa bo lažji in preglednejši.

IV. Pregled obstoječih finančnih obveznosti

1. Premoženska osnova

AIPA ni lastnik nobenega zemljišča, zgradbe, prevoznih sredstev, nima zunanjih naložb, lastniškega in delniškega kapitala ter drugih vrednostnih papirjev.

2. Obračun poslovnega leta 2020

Poslovni rezultat za leto 2020 bo podrobneje predstavljen v Letnem poročilu AIPA za leto 2020.

SAA
FERA
CISAC
AEPO-ARTIS
SCAPR
AGICOA Alliance

V. Predvideni prihodki in načrt stroškov poslovanja v letu 2021

1. Predvideni prihodki v letu 2021

	2019 realizacija	2020 načrt	2020 – predvidena realizacija	2021 načrt
Kabelska retransmisija AV del - soavtorji	4.651.267	4.560.000	4.740.000	4.760.000
Drugi (obresti)	26.002	12.000	25.000	12.000
Privatno reproduciranje	0	250.000	900.000	900.000
Skupaj	4.677.269	4.822.000	5.665.000	5.672.000

Prihodki so podani v EUR

Načrtovani prihodki v letu 2021 ne bodo bistveno odstopali od prihodkov v letu 2020, saj se je poslovanje z vzpostavitvijo zbiranja nadomestil za privatno reproduciranje (upoštevajoč okvire dovoljenja AIPA) končno stabiliziralo.

2. Načrt stroškov poslovanja v letu 2021

Za poslovno leto 2021 glede na dosedanje izkušnje in načrtovani razvoj predvidevamo naslednje stroške ter odhodke:

	2019 realizacija	2020 – predvidena realizacija	2021 načrt
Stroški, povezani z zbiranjem avtorskih honorarjev	184.053	147.000	147.000
Stroški, povezani z delitvijo avtorskih honorarjev	246.364	237.000	240.000
Odvetniški stroški	138.211	105.000	90.000
Stroški informacijske tehnologije	65.197	72.000	72.000
Stroški dela	325.926	349.500	370.000
Stroški zunanjih izvajalcev	0	0	0
Drugi stroški poslovanja kolektivne organizacije	358.492	430.000	380.000
Skupaj	1.318.243	1.340.500	1.299.000

Stroški so podani v EUR.

Tudi preglednica realizacije in plana stroškov 2019 – 2021 kaže, da se je poslovanje AIPA v okviru danih dovoljenj stabiliziralo. Glede na številne postopke, ki so bili zaključeni v letu 2020, predvidevamo, da bodo stroški pravnih storitev v letu 2021 nižji kot pred tem, prav tako pa je bila v letu 2020 opravljena glavnina dela, povezana z implementacijo direktiv (Direktiva o pravicah na enotnem digitalnem⁹ trgu in Direktiva (EU) 2019/789 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o določitvi pravil glede izvrševanja avtorske in sorodnih pravic, ki se uporabljajo za določene spletne prenose radiodifuznih organizacij in retransmisije televizijskih ter radijskih programov, in spremembi¹⁰ Sveta 93/83/EGS).

⁹ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52016PC0593&from=EN>

¹⁰ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32019L0789&from=SL>

3. Delež stroškov glede na vse zbrane prihodke v letu 2021

	2019 realizacija	2020 – predvidena realizacija	2021 načrt
Delež stroškov glede na vse zbrane prihodke v %	28,34	23,66	22,90

Delež je podan v %.

Pregled deležev stroškov poslovanja jasno pokaže, kako pomembna je širitev obsega zbiranja nadomestil za organizacijo, saj to vpliva na zniževanje deleža stroškov glede na prihodke. Povedano drugače – AIPA že leta skuša pridobiti nove pravice, katerih zbiranje ne bi povečalo deleža stroškov, bi pa izjemno povečalo sredstva, namenjena upravičencem.

Ocena finančnega načrta za leto 2021 temelji na analizi poslovanja leta 2020 in strateškega načrtovanja predhodnih let.

Ljubljana, december 2020

Gregor Štibernik
direktor





